

D-Landau in der Pfalz: Landscaping work for sports grounds and recreational areas

OJ S 74/2013 16/04/2013

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landesgartenschau Landau 2014 gemeinnützige GmbH

Postal address: Georg-Friedrich-Dentzel-Straße 1

Town: Landau in der Pfalz

Postal code: 76829

Country: Germany

For the attention of: Frau Lucie Junge

E-mail: info@lgs-landau.de

Telephone: +49 63411419260

Fax: +49 634114192690

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.lgs-landau.de**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Stadtverwaltung Landau in der Pfalz

Postal address: Marktstraße 50

Town: Landau in der Pfalz

Postal code: 76829

Country: Germany

Contact person: Stadtverwaltung Landau – Zentrale Vergabestelle

E-mail: zentrale-vergabestelle@landau.de

Telephone: +49 6341131600

Fax: +49 634113881609

Internet address: www.landau.de**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Stadtverwaltung Landau in der Pfalz

Postal address: Marktstraße 50

Town: Landau in der Pfalz

Postal code: 76829

Country: Germany

Contact person: Stadtverwaltung Landau – Zentrale Vergabestelle

E-mail: zentrale-vergabestelle@landau.de

Telephone: +49 6341131600

Fax: +49 634113881609

Internet address: www.landau.de**I.2. Type of the contracting authority**

Other: gemeinnützige GmbH

I.3. Main activity

Recreation, culture and religion

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

LGS-20 Spielbereiche Kohlelager.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Landesgartenschau Landau, D-76829 Landau in der Pfalz.

NUTS code DEB33 Landau in der Pfalz, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Bau von mehreren Spielbereichen im zukünftigen Spiel- und FreizeitCampus.

II.1.6. CPV code(s)

45112720 Landscaping work for sports grounds and recreational areas

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

— 440 m³ Oberbodenlieferung,

— 800 m³ Bodenabfuhr;

Wegeflächen:

— 920 m² Betonwege, 167 Stk Betontrittgroßplatten,

— 950 m² Wassergeb. Wege, 350 m Stahlkante, 9 Stk Stellstufen;

Ausstattung mit:

— 120 m² Holzpodeste,

— 20 m Holztribüne,

— 6 Stk. Picknicktische,

— 15 Stk. Hockersitzbänke,

— 17 Stk Betonsitzelement;

Spieleflächen:

— 210 m Betoneinfassung der Sandflächen,

- 560 m² Fläche Spielsand,
 - 3 Spielobjekte für 2 Spielstationen und Wasserpumpe mit Betonrinne,
 - 2 Stk Riesenschaukeln,
 - 2 Stk Tischtennisplatten,
 - 30 m Trinkwasserleitung zu dem Matschbereich;
- Vegetationsflächen:
- 5 400 m² Rasenflächen,
 - 53 Stk Solitärgehölzen pflanzen.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 8.7.2013. Completion 15.11.2013

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Haftpflichtversicherung: Personenschaden 1,5 Mio. EUR, Sach- und Vermögensschaden 3,0 Mio. EUR.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

entsprechend Vergabeunterlagen und § 16 VOB/B (2012).

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch mit bevollmächtigtem Vertreter.

Bei Bietergemeinschaften sind die unter III.2.1) bis III.2.3) geforderten Nachweise von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft zu erbringen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Unbedenklichkeitsbescheinigung des zuständigen in- oder ausländischen Finanzamtes über die vollständige Entrichtung von Steuern, die nicht älter als 12 Monate sein darf,

— Eintragung des Firmen- oder Wohnsitzes in das Berufsregister,

— Bescheinigungen der zuständigen Krankenkasse, tariflichen Sozialkasse (z. B. EW-GaLa) und Berufsgenossenschaft über die vollständige Entrichtung von Beiträgen, die nicht älter als 12 Monate sein dürfen,

— Angaben zu Insolvenzverfahren, Liquidation und Zuverlässigkeit als Bewerber.

(Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von

Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen betrifft, die mit dem Bau, sonstigen Lieferungen und der Unterhaltung von landschaftsgärtnerischen Anlagen vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen,
— Referenzliste vergleichbarer Objekte unter Angabe des Auftraggebers, des Zeitraumes sowie der Auftragssumme,
— Tariftreueerklärung gemäß des Landestariftreuegesetzes (LTTG) des Landes Rheinland-Pfalz, in der Fassung vom 1.12.2010, zu finden auf der Internetseite der Servicestelle des LTTG Rheinland-Pfalz.

(Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:
— Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren durchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte nach Berufsgruppen gegliedert,
— Angaben über die Im Unternehmen für die Ausführung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung,
— Angaben über das für die Leistung und Aufsicht vorgesehen Personal inkl. der Qualifikationsnachweise für die auszuführenden Arbeiten.

(Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis. Weighting 100

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

LGS-20

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 210-345404](#) of 31.10.2012

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2011/S 122-202098](#) of 29.6.2011

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: yes

Price: 27,90 EUR

Terms and method of payment: E-Mail-Anforderung mit Einzahlungsbeleg an: zentrale-vergabestelle@landau.de oder Faxanforderung mit Einzahlungsbeleg an Fax +49 634113881609

Zahlungsweise: Banküberweisung

Verwendungszweck: 57206/1147/4626046/12834

Empfänger: Stadtkasse Landau in der Pfalz

Geldinstitut: Sparkasse Südliche Weinstraße

Bankleitzahl: 548 500 10

KontoNr: 18

Der Betrag für die Vergabeunterlagen wird nicht erstattet.

Die Vergabeunterlagen können nur versandt werden, wenn:

- auf der Überweisung der Verwendungszweck angegeben wurde,
- gleichzeitig mit der Überweisung die Vergabeunterlagen per Brief oder E-Mail (unter Angabe Ihrer vollständigen Firmenadresse) bei der Vergabestelle angefordert wurden,
- die Kasse die Einzahlung getätigt hat.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

22.5.2013 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 27.6.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 22.5.2013 - 11:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und ihre bevollmächtigten Vertreter.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Form der Angebote: in Papierform, an die Zentrale Vergabestelle der Stadt Landau.
Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtvorlage der Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen für die Teilnahmebedingungen zu überprüfen, die Bewerbung vorbehaltlich des § 16 EG Abs. 1 Nr. 3 VOB/A ausgeschlossen wird. (Die Nachforderungsfrist beginnt am Tag nach Absendung der Aufforderung und ist auf 6 Kalendertage befristet).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung Rheinland-Pfalz
Postal address: Stiftstraße 9
Town: Mainz
Postal code: 55116
Country: Germany
E-mail: vergabekammer.rlp@mwkel.rlp.de
Telephone: +49 6131165240
Fax: +49 6131162113

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Erkennt ein Bewerber Verstöße gegen Vergabevorschriften, so hat er diese spätestens innerhalb von 14 Kalendertagen nach Kenntniserlangung gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. §§ 101a und 107 Abs. 3 GWB bleiben unberührt. Ein Nachprüfungsantrag zur Vergabekammer ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: siehe Abschnitt VI.4.1)

VI.5. Date of dispatch of this notice

12.4.2013